

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. 22 Park Way No. 37 – 31 Of. 202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cablenet.co

Miembros ACPI – ASIPI – AIPPI

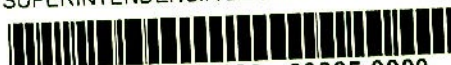
SEÑOR

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 13-263186- -00005-0000

Fecha: 2015-04-22 14:55:30 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra 11 PATENTEIYII Eve 378 FASENACIONALI
Act 587 SOLTUDCORREC Folios 9

CORRECCION DE INFORMACIÓN

Ref.: Expediente No. 13 263. 186

Título: USO DE SECNIDAZOL EN EL TRATAMIENTO DE INFECCIONES DENTALES

Atentamente se dirige a usted **JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS**, Abogado, mayor y vecino de Bogotá D.C., e identificado como aparece al pié de mi firma, en mi condición de Apoderado de la sociedad VEGEFARM, domiciliada en París, Francia, para manifestarle lo siguiente:

El 20 de abril de 2015, solicité la transferencia de la patente de invención enunciada en la referencia de: MADECA a: VEGEFARM, sin embargo revisando el formulario de radicación y la traducción realizada del documento de transferencia encontramos que por error de digitación se enunció la sociedad como VEGAFRAM siendo el nombre correcto y según como lo puede corroborar su Despacho en el poder y en el documento original de transferencia como **VEGEFARM.**

Debido a lo anteriormente expresado, solicito a su Digno Despacho tener en cuenta esta aclaración teniendo en cuenta que eso se debió a un error de tipeo.

Marcas – Patentes
Modelos – Diseños
Nombres Comerciales – Enseñas
Propiedad Intelectual
Registros en el Exterior
Registros Sanitarios INVIMA – ICA
Acciones Judiciales – Administrativas
Derecho Comercial – Industrial
Asesoría – Contratos – Otros
Corresponsalia a Nivel Mundial

MDE



Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.

Abogados Consultores – Marcas y Patentes

Bogotá D.C. - Colombia
Avda. 22 Park Way No. 37 – 31 Of. 202
Tels. (571) 2444096 – 3690624
Fax (571) 2442496 A.A. No. 6207
E-mail: mde@mdelaw.com
mdelawof@cable.net.co

Miembros ACPI – ASIPI - AIPPI

Cabe resaltar a su Digno Despacho que el titular de la patente es y deberá figurar como:

VEGEFARM

Atentamente,



JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS

C.C. No. 19.270.955 de Bogotá

T.P. No. 43.308 del Consejo Superior de la Judicatura

MDE

■ ■ ■ ■ ■

Mario Delgado Echeverri e Hijos Ltda.

Abogados Consultores - Marcas y Patentes

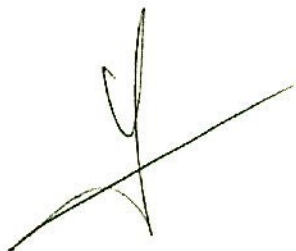
Respectueusement, moi, Pierre Marie Defrance (citoyen français, majeur et résident à Aix en Provence, je déclare que en ma condition de Représentant Légal de la compagnie Végéfarm domiciliée à (174 quai de Jemmapes 75010 Paris France) je donne une procuration générale, ample et suffisante à M. JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS, et/ou à Me. CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS, avocats, majeurs et résidents à Bogotá, D.C. (Colombie), pour qu'ils, au nom et en faveur de nous, conduisent dans la Colombie et dans tous les autres pays du monde toute sorte de procédures et de poursuites spéciales à votre étude pour l'enregistrement et renouvellement de toute sorte de marques des produits et des services, dépôt de nom et de logo de marque, dessins industriels et des brevets d'invention, brevets modèle d'utilité, schémas de circuits intégrés, noms de domaine, droits d'auteur, variétés végétales, enregistrements agricoles, vétérinaires et sanitaires, certificats de capacité, renouvellement, modification, transfert et prorogation d'eux et qu'ils s'occupent comme mandataires généraux de tous les questions concernant la propriété Industrielle et intellectuelle, pour lequel ils sont autorisés pour marquer ou rejeter d'oppositions, faire appel, demander des dépôts, recevoir des documents, payer les honoraires et coûts légaux, approuver d'exploitations, accepter opérations, convenir d'accords de marque avec tiers personnes ou entité légales, cesser, substituer, et faire tout ce que soit nécessaire devant une autorité administrative quiconque pour les but indiqués ci-dessus; et au cas où les poursuites doivent passer au champ judiciaire, ils sont autorisés pour agir comme plaignants ou accusés devant les juges qui soient compétents, avec procuration ample, pour régler, soumettre à l'arbitrage, cesser, faire appel et avec toutes les autres capacités spéciales qui soient nécessaires.

Par conséquent, je vous prie de conférer d'une capacité suffisante à nos mandataires qui pourraient agir de manière conjointe ou indépendante ou même remplacer la procuration présente.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée,

distinguée.

Carte d'identité

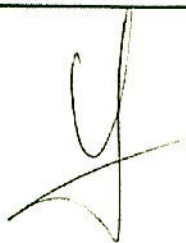


Atentamente se dirige a Usted Pierre Marie Defrance, Frances ciudadano (mayor y vecino de Aix en Provence Francia) (para manifestarle que en mi condición de Representante legal de la firma Végéfarm, domiciliada en 174 quai de Jemmapes 75010 Paris France y constituida inicialmente en Paris France confiero poder general, amplio y suficiente a los Dres. JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS, y/o CLEMENCIA DELGADO VILLEGAS, Abogados, mayores y vecinos de Bogotá, D.C. (Colombia), para que en nuestro nombre y representación adelanten en Colombia y en otros países toda clase de diligencias y procedimientos especiales para el Registro y Renovación en su Despacho, de toda clase de Marcas de Producto y Servicio, Depósitos de Nombre y Enseña Comercial, Diseños Industriales y Patentes de Invención, Patentes modelo de Utilidad, Esquemas de Circuitos integrados, Nombres de dominio, Derechos de Autor, Variedades vegetales, registros agrícolas, veterinarios y sanitarios, certificados de capacidad, renovación, modificación, traspaso y ampliación de los mismos y atiendan como Apoderados generales todo asunto referente a la Propiedad Industrial e intelectual, quedando facultados para presentar y retirar Oposiciones, interponer recursos, solicitar testimonios, recibir documentos, cancelar costos legales, probar explotaciones, aceptar transacciones, llegar a acuerdos marcarios con terceras personas o entidades jurídicas, desistir, sustituir y hacer cuanto fuere necesario ante cualquier autoridad administrativa para los fines arriba indicados; y en caso de que el procedimiento debiera pasar a conocimiento judicial, quedan facultados para actuar como demandantes o demandados ante los Jueces que sean competentes, con poder amplio, pudiendo transar, someter a árbitros, desistir, interponer recursos y con todas las demás facultades especiales que fueren necesarias.

Con éste objeto, ruego le confieran personería suficiente a nuestros Apoderados quienes podrán obrar en forma conjunta o independiente e incluso sustituir el presente poder.

Atentamente,

C.C.



CONTRAT DE CESSION DE BREVET

ENTRE LES SOUSSIGNÉES

VEGEFARM, sas, immatriculée au RCS de Paris sous le n°B509358271, dont le siège social est 174 quai de Jemmapes 75010 Paris
Représentée par Aurélie DEFRANCE, son Président
ci-après désignée par le cessionnaire

D'UNE PART

ET

MADECA, société civile, immatriculée au RCS d'Aix en Provence sous le n°330 982 729, dont le siège social est 745 chemin de la Tour du Pey Blanc 13090 Aix en Provence
Représentée par Pierre Marie DEFRANCE
Ci-après désignée par le cédant.

D'AUTRE PART

IL A ETE DIT ET CONVENU CE QUI SUIT

ARTICLE 1 OBJET

MADECA est titulaire des brevets et demandes de brevets référencés dans l'Annexe A ci-jointe, ci-après désignés par les BREVETS relatifs à l'utilisation du secnidazole dans le traitement des infections dentaires.

MADECA cède à VEGEFARM, qui accepte, la propriété pleine et entière des BREVETS.

ARTICLE 2 PRIX PAIEMENT

En contrepartie de cette cession, le cessionnaire versera au cédant une somme fixe forfaitaire et définitive de 60 000€ HTVA (soixante mille euros hors tva)

Cette somme est versée au jour de la signature des présentes, ce dont le cédant donne bonne et valable quittance.

ARTICLE 3 COMPETENCE

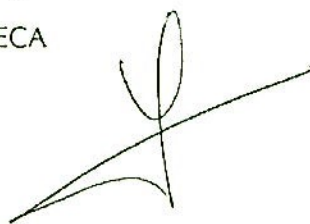
Tout litige relatif aux présentes sera soumis à la loi française et au Tribunal de Grande Instance de Paris.

ARTICLE 4 POUVOIRS

Tous pouvoirs sont donnés aux porteurs des présentes pour procéder aux différentes inscriptions auprès des offices de propriété industrielle.

Fait à *Aurélien* le *30/11/2014*

MADECA



VEGEFARM



19/12/14

MADECA

- Page n° 1 -

Nombre de dossiers sélectionnés : 17

Dossiers	Marques & Classes	Pays	1er dépôt Date	Dépôt Date/Numéro	Enregistrement Date/Numéro	Renouvellement & Echéances	Obs
MADE1083BR2ZA1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Afrique du Sud (br)	29/10/13	29/10/13 2013/08025		14/05/15 Aff. 25/01/15	
MADE1083BR2BR1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Brésil (brevet)	8/11/13	8/11/13 BR112013028872E		14/05/15 Aff. 14/05/15	AE
MADE1083BR2CL1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Chili (brevet)	14/11/13	14/11/13 3268-2013		14/05/15	
MADE1083BR2CN1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Chine (Brevet)	14/11/13	14/11/13 201280023168.3			
MADE1083BR2CO1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Colombie (brevet)	7/11/13	7/11/13 13-263186		15/05/15	
MADE1083BR2KR1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Corée du Sud (brev	5/12/13	5/12/13 1020137032268			
MADE1083BR2US1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Etats-Unis (brevet)	6/11/13	6/11/13 14115923		6/05/15	AE
MADE1083BR2RU1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Fédération de Russi	13/11/13	13/11/13 2013150335		13/05/15 Aff. 15/05/15	

Observations (obs) : AB = Abandon ; AE = Attente enregistrement ; ER = En cours de renouvellement ; RT=Refus total; RP= Refus partiel; LP= Limitation Produit

19/12/14

MADECA

- Page n° 2 -

Nombre de dossiers sélectionnés : 17

Dossiers	Marques & Classes	Pays	1er dépôt Date	Dépôt Date/Numéro	Enregistrement Date/Numéro	Renouvellement & Echéances	Obs
MADE1083BR2FR1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	France (brevet)	16/05/11	16/05/13 11 01478		16/05/15	
MADE1083BR2IN1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Inde (Brevet)	26/11/13	26/11/13 10147delprn2013			
MADE1083BR2ID1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Indonésie (Brevet)	15/11/13	15/11/13 W00201305327			
MADE1083BR2MX1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Mexique (Brevet)	14/11/13	14/11/13 MX/a2013013339		14/05/15	
MADE1083BR2EP1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	OEB	18/11/13	18/11/14 12728638.3		18/05/15	
MADE1083BR21	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	PCT	19/05/12	19/05/12 PCTFR12/000192			
MADE1083BR2PH1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Philippines (Brevet)	13/11/13	13/11/13 1/2013/502335			
MADE1083BR2TH1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Thaïlande (Brevet)	14/11/13	14/11/13 1301006497			

Observations (obs) : AB = Abandon ; AE = Attente enregistrement ; ER = En cours de renouvellement ; RT=Refus total; RP= Refus partiel; LP= Limitation Produit

19/12/14	MADECA	- Page n° 3 -
----------	--------	---------------

Nombre de dossiers sélectionnés : 17

Dossiers	Marques & Classes	Pays	1er dépôt Date	Dépôt Date/Numéro	Enregistrement Date/Numéro	Renouvellement & Echéances	Obs
MADE1083BR2UA1	secnidazole dentaire () Classes : () Titulaire actuel : MADECA	Ukraine (brevet)	12/11/13	12/11/13 a201313170		12/05/15 Aff. 14/05/15	

Observations (obs) : AB = Abandon ; AE = Attente enregistrement ; ER = En cours de renouvellement ; RT=Refus total; RP= Refus partiel; LP= Limitation Produit

B

ACUERDO DE TRANSFERENCIA DE PATENTE

ENTRE LOS FIRMANTES

VEGEFARM, SAS (Sociedad Anónima Simplificada), registrada en el Registro de Compañías y Comercio de París bajo el número B509358271, cuya oficina central esta ubicada en 174 Quai de Jemmapes, 75010 Paris.

Representado por Aurélie DEFRANCE, como presidente
De aquí en adelante mencionado como el cesionario

POR OTRO LADO

Y

MADECA, Sociedad civil (compañía de derecho civil), registrada en la oficina de registro y comercio de Aix-en-provence, cuya oficina central esta ubicada 745 chemin de la tour du pey blanc, 13090 Aix-en-provence.}

Representada por Pierre Marie DEFRANCE
De aquí en adelante mencionado como el cedente

POR OTRO LADO

POR ESTE MEDIO LAS PARTES ACUERDAN LO SIGUIENTE

ARTICULO 1 OBJETO

MADECA es el dueño de las patentes y aplicaciones de patentes referenciadas en el anexo adjunto A, de aquí en adelante nombradas como las PATENTES relacionadas con el uso de secnidazol en el tratamiento de infecciones dentales.

MADECA transfiere a VEGEFARM, quien acepta, la entera y total propiedad de las PATENTES.

ARTICULO 2 MONTO DE PAGO

Como pago de esta transferencia, el cesionario pagara al cedente un arreglado y definitivo monto de 60 000€ excluidos de IVA (sesenta mil euros excluidos de IVA)

Esta suma es pagada en el día de firma de este acuerdo, para la cual el cedente entrega el bien y su descargo valido.

ARTICULO 3 COMPETENCIA

Cualquier litigio sobre este acuerdo será sujeto de la ley francesa y conocido por el tribunal de Paris gran instancia.

ARTICULO 4 PODERES

Todos los poderes son dados a los portantes de este acuerdo por este medio con el fin de proceder a las inscripciones varias acercándose a las oficinas de propiedad industrial.

Hecho en el

MADECA VEGEFARM